

## Pordenone, Palazzo Badini

### 波代罗内, 巴迪尼宫殿

È un imponente palazzo della fine del XVII-inizi del XVIII secolo di proprietà della famiglia dei nobili Badini, di origine bergamasca, presenti a Pordenone fin dagli inizi del XVI secolo dopo il trasferimento di Pietro da Cordenons dove possedeva cospicui terreni. Aggregati alla nobiltà pordenonese nel 1615 e riconosciuti del titolo comitale nel 1710, parteciparono alla vita pubblica e amministrativa della città ricoprendo molte volte la carica di podestà. L'impianto del palazzo richiama lo stile barocco dei palazzi veneziani, visibile ancora oggi nella partizione delle fronti, nel marcapiano, nel bugnato e nell'ampio portale che immette nell'androne. La parte centrale del secondo piano ospita un ampio salone, decorato con scene tratte dall'Antico e dal Nuovo Testamento e con brani di storia antica. Gli episodi furono dipinti a tempera entro ovali circondati da putti. Oltre ai pregevoli decori della controfacciata, al primo piano vi sono alcune salette impreziosite da soffitti istoriati. Il più affascinante è quello raffigurante *Minerva protettrice delle arti*, eseguito nel 1790 da Costantino Cedini (1741-1811). Non si conosce la data di realizzazione della piccola scultura della *Madonna con il Bambino* posta all'esterno dell'edificio, a mezza altezza dell'angolo a Est, probabilmente coeva alla costruzione dell'edificio. Nel 1782 l'intero edificio fu allestito per ricevere i principi ereditari di Russia, Paolo Romanov e la consorte Sofia del Württemberg, ma la coppia preferì pernottare in una modesta locanda che sorgeva nelle vicinanze del palazzo.

这是一座雄伟的宫殿，建于17世纪末18世纪初，由在贝加莫出生的巴迪尼家族所拥有，该家族在16世纪早期从Pietro da Cordenons移居到波代诺内，并在这里获得了大片土地。他们于1615年被承认为波代诺内的贵族，并于1710年得到伯爵的认可，他们积极参与城市的公共和政治生活，家族很多成员都成为城市的市长。建筑的结构让人联想起巴洛克式风格的威尼斯宫殿，今天仍然可以清晰的看到前厅，弦乐场，和通往大厅之间清晰的分界限。二楼的中央部分设有一个大厅，展现了旧约和新约的场景，以及放置了一些极具历史的艺术品。这些作品大多是被小天使包围的椭圆形油画。除了正面和反面的珍贵装饰外，一楼还有一些特殊的房间，里面天花板的装饰非常有古典的韵味。最引人入胜的当属艺术保护者Minerva，由Costantino Cedini（1741-1811）于1790年设计完成。在宫殿西面的圣母玛丽亚怀抱儿童的小雕塑，可能与宫殿本身是一同建造的。1782年，整座建筑物特意进行了修整，目的是为了接待俄罗斯的世袭王子-保罗·罗曼诺夫和他的配偶索菲亚，但这对夫妇更愿意在一个位于宫殿附近的小旅馆过夜。

Nel corso dell'800 l'edificio è stato sede della pretura austriaca durante il Regno Lombardo Veneto e successivamente passò di proprietà in proprietà fino all'acquisto tra 1926 e 1933 da parte del Credito Veneto, poi passato alla Banca Cattolica del Veneto - Ambroveneto e alla FriulAdria. A seguito di un importante intervento di ristrutturazione realizzato tra il 1971 e il 1973, il piano terra è stato completamente stravolto rispetto al suo assetto originale. Infatti, per fare spazio alla sala sportelli, furono demoliti buona parte dei muri portanti e chiusa con un solaio la doppia altezza dell'androne. Parte dello stesso androne venne sacrificata per la realizzazione del *caveau*. Con un ulteriore restauro, eseguito tra il 2008 e il 2009 a cura del Comune di Pordenone, cui appartiene l'edificio nel 2005, il palazzo è stato trasformato in una struttura adeguata per poter ospitare servizi di didattica

e uffici. Oggi è la sede di enti e associazioni che si occupano di promozione e valorizzazione del turismo e della cultura all'interno della nostra regione.

在十九世纪期间，该建筑在伦巴第威尼托王国统治下成为奥地利地方法官的办公地点，随后在1926年至1933年期间被Credito Veneto收购，然后将其转移给了Cattolica del Veneto - Ambroveneto银行和FriulAdria银行。在1971年至1973年间该建筑进行了大规模的翻新，底层在原始布局方面完全变了模样。事实上，为了给门房腾出足够的空间，大部分的承重墙被拆除，入口大厅第二层的部分用空间被封闭。为了修建拱顶，不得不占用入口走廊的一部分。随着该建筑物于2005年起由波代诺内市政府接管，2008年至2009年期间开启了进一步的修复，该建筑物的结构被改造的更加合理，以便有足够的空间放置办公室。今天，它是政府组织和协会总部，负责促进和加强我们区域内的旅游和文化。

A cura di: dott.ssa Martina Solerte e dott.ssa Nicoletta Rigoni

Dicembre 2018

编辑：Martina Solerte女士和Nicoletta Rigoni女士

2018年12月